

Lu 1881

Uflyttning

Inman-Liniens
med
Guldmedalj
wid werldsutställningen i Paris 1878



Ur KB:s samlingar

Digitaliserad år 2013



National Library
of Sweden

"City of Berlin."

Pris 25 öre.

1882

44 1881

Upplyftning

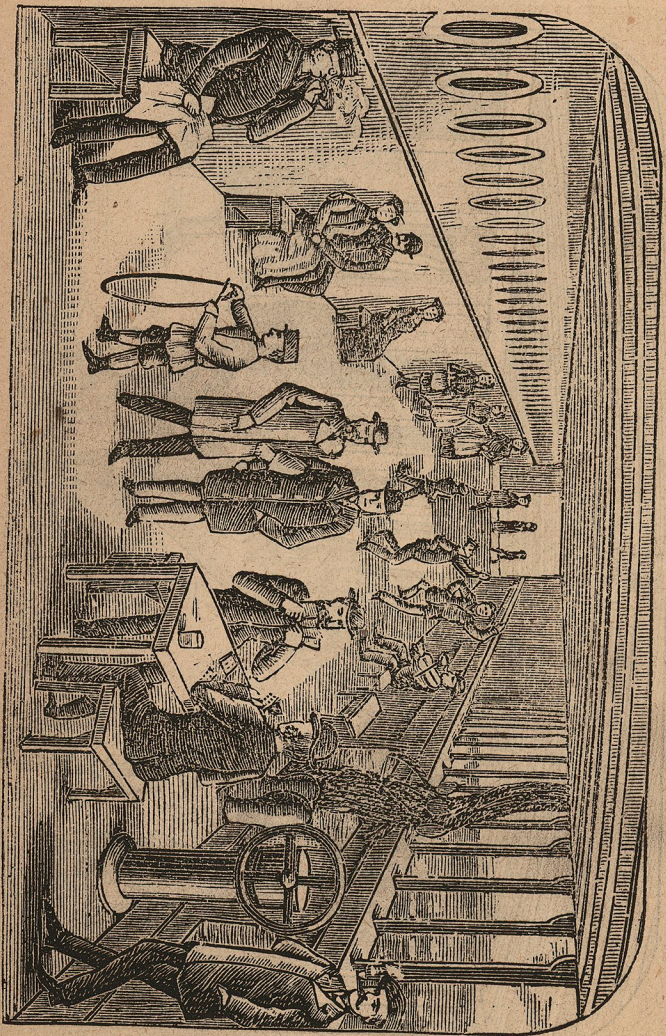
Inman-Liniens
med
Guldmedalj
vid wërldsutställningen i Paris 1878



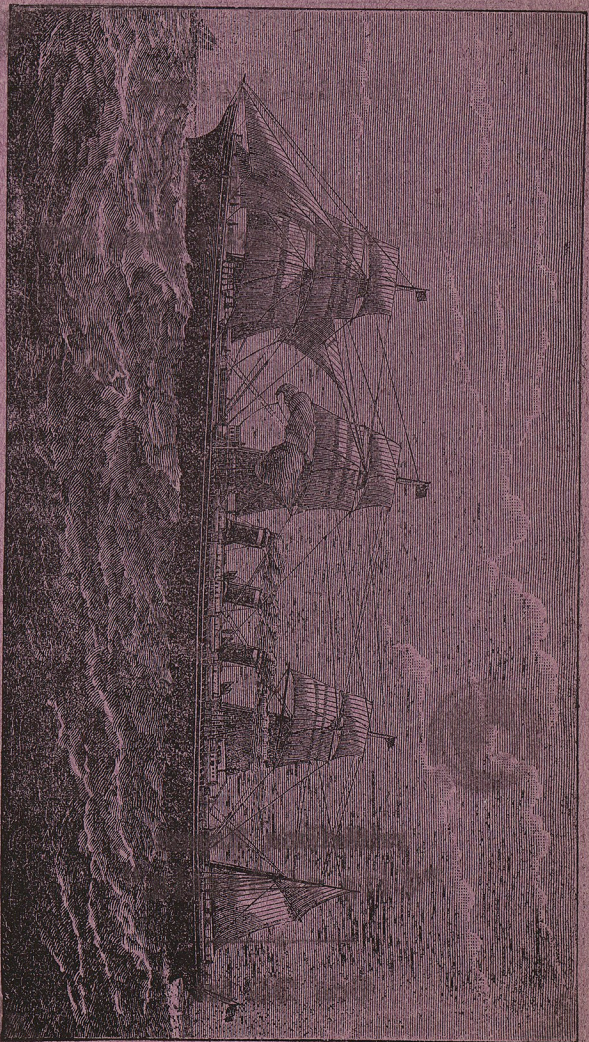
prisbelönte Angare
"City of Berlin."

Pris 25 öre.

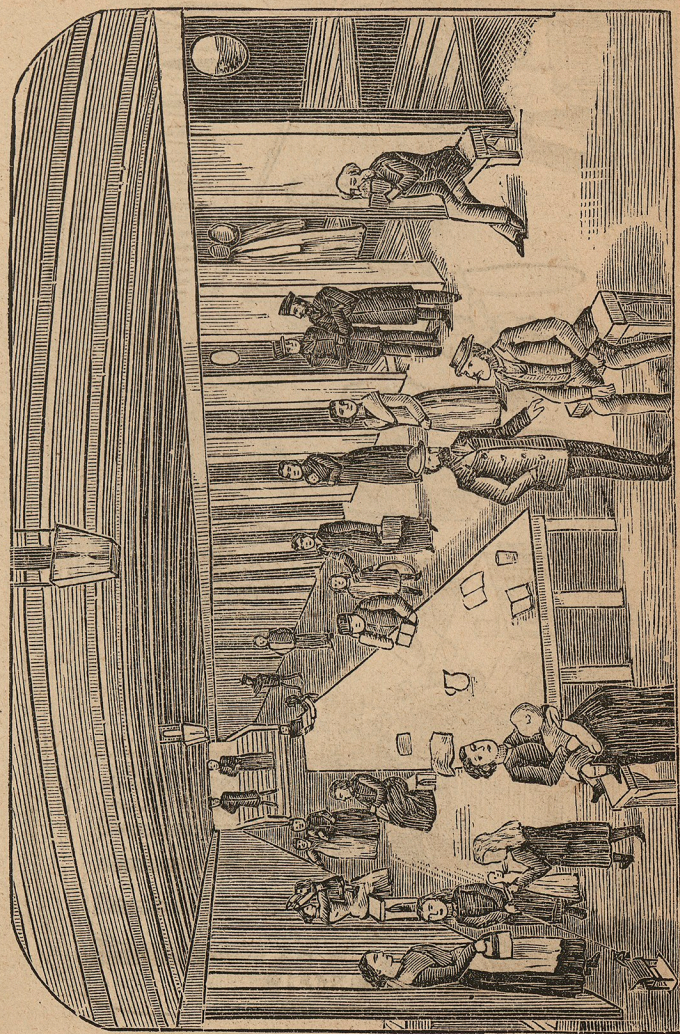
1882



Öfra däck.



Sumner-Riniens Kongl. Höfvingare "City of Stone".



Mellanbäck eller Steerage.

Sammandrag

Inman-Liniens Ångskeppskompanis

Liverpool

verksamhet under de senast förflutne 32 åren

1850—1882.

Till den swenska allmänhetens tjänst utgifwen af

John Odell,

Generalagent för Sverige.

Göteborg.

B. v. Granberg & Söstrars tryckeriet.

1882.

Första klassens ångbåt afgår för Inmanlinien från Göteborg till Hull hvarje fredag samt hvarje torsdag från Malmö direkt till Newcastle.

Biljetter för resa med Inmanlinien kosta numera icke mer än på någon annan första klassens ångbåtslinie.

Passagerarepriset beräknas fullt för fullvuxne och blott halft pris för barn från 1—12 år till Newyork, Philadelphia, Boston, Baltimore och Dnebeck.

Barn från 5—12 år betala blott half jernvägsbiljett på de amerikanska jernvägarne.

Inman-Liniens

Engelsk-Amerikanska Kongl. Postångskepp:

	hbad.	Länad.	Tons.	Hästr.
City of Rome	1881.	546.	8,826.	10,500.
City of Berlin	1874.	488.	5,441.	5,000.
City of Richmond	1873.	453.	4,607.	5,000.
City of Chester	1873.	444.	4,566.	5,000.
City of Montreal	1871.	433.	4,490.	3,000.
City of Brussels	1869.	390.	3,775.	3,000.
City of New-York	1865.	375.	3,500.	2,500.
City of Paris	1867.	397.	3,081.	3,000.

Afgå från Liverpool Tisdagar och Torsdagar.

" från New-York Torsdagar och Lördagar.

Hufvudkontor:

Liverpool,	William Inman.
Christiania,	Halfdan Andersson.
Köpenhamn,	Chr. Schmidt, Nyhavn N:o 49.
Hull,	Mark Meyer,umber Dock N:o 22.
New-York,	John G. Dale, N:o 31, & 33 Broadway.
Chicago,	F. C. Brown, N:o 32. South Clark Street.
Göteborg,	John Odell. { Köpmansgatan N:o 23,
Malmö,	John Odell & Co. { nära jernvägen.
Stockholm,	C. Johansson. { Wid Kajen.
	Stålgårdegatan 13.

Till Allmänheten!

I det vi öfverlemnna detta vårt cirkulär för 1882 till benäget genomseende, be vi få nämna, att vi äro, på grund af de hundraåtals tacksamhetsbewis, som ingått från resenärer, fullt medvetne om, att Inman-Liniens svenska agentur är inom Sverige tillräckligt känd, såsom warande den enda, hwilken utan klander lyckats lösa den swåra uppgiften, att till belåtenhet betjena alla de tusenden, som med bolagets ångare gjort resor öfver Atlanten, och att således allt ordbande, för att rekommendera vår agentur, är nästan öfverflödigt; men alldenstund Bolaget har för princip, att från hufvud-depoten i Liverpool årligen utlemna en redogörelse öfver sin verksamhet, önskar det också, att få meddela den svenska allmänheten densamma, hwilken deras önskan wi således härmedelst tillmötesgå.

Emellertid wilja wi begagna tillfället att kasta en återblick på emigrationen, sedan den inträdde i ett mera ordnadtt skede, eller för omkring 31 år sedan. Före denna tid woro de, som begåfwo sig af till Amerika, prissgifna åt den mest godtyckliga, stundom nedrigaste behandling, emedan fartygen woro dåliga, utan all inredning, kosten usel och besättningen, som bestod af löst folk, stundom alldeles främmande för redbarhet och humanité. Hvad förbättrade kommunikationer kunna uträtta, bewisar bäst den

förändring till ett bättre, som uppstod, då Inmanliniens egare år 1850 gic i författning om att låta bygga sin första ångare, **City of Glasgow**, hwilken inreddes så, att 2:dra klassens passagerare eller steeage erhöles bekwäma platser samt fingo röna en omsorgsfullare behandling. Från denna tid daterar sig och den egentliga emigrationen, ty sedan denna förändring blifwit känd i Europa, wakenade hos nästan all arbetande befolkning lusten att försöka sin lycka i den s. k. Nya Werlden. Snart wisade sig behöfwet af ännu en ångare, för att kunna upprätthålla den tilltagande trafiken, och i följd deraf lät Bolaget bygga sin andra ångare, **City of Baltimore**. Så fortgick det allt framgent, så att det samma dels låtit bygga och dels inköpt 33 stycken 1:sta klassens Atlanterångskepp, hwilka år efter år blifwit förbättrade, för att kunna göra anspråk på, att kallas den bästa ångskeppsflotta, som trafikerar Atlantiska Oceanen.

Såsom ett storartadt bewis på allmänhetens förtroende till Inman-Linien och på bolagets egen företagsamhet, må här påwekas, att dess förste ångare, **City of Glasgow**, hade 250 hästkrafter med 1,500 tons, då deremot dess senast byggda, **werldens störste passagerareångare, City of Rome**, eger 10,500 hästkrafter och en dräktighet af 8,826 tons.

Till en början såg man t. ex. i Sverige med twifelsamma blickar dessa stador af ungt, kraftigt folk, som, enligt mångens uppfattning, tanklöst lemnade fädernesjorden, för att i ett främmande land gå okända öden till mötes; men många år hade icke förflutit, innan man kom underfund med, att de, som kommo åter, hade genomgått en skola, hwilken danat dem till intelligenta och praktiskt dugliga arbetare, och dertill hade de flesta för-

wärswat sig något kapital, tillräckligt för att här hemma kunna draga nytta af hvad de lärt i det främmande landet. I följd häraf träffar man numera nästan öfwerallt i vårt land personer, som tillbragt någon tid i Amerika. Det är icke någon sällsynthet, att i vårt lands mest undangömda trakter träffa en landtman, som talar engelska, under det han oftast eger ringa begrepp om behandlingen af vårt eget språk. Amerikas geografiska förhållanden äro, man kan tryggt säga det, bland vår swenska allmoge mera kända än de swenska och hwarföre? Jo, då Inman-Liniens affär började blomstra, manade deras werksamhet till efterföljd, och konkurens uppstod. Nu sparades inga kostnader för att göra Amerika bekant, och på detta sätt kan man säga, att de engelska bolagen befostrat en del af den swenska allmogens underwisning i Amerikas geografi m. m.

De mindre goda affärsförhållandena, som här gåwo sig tillkänna under åren 1865—1870, bidrogo till en ökad emigration från vårt land. Mången patriot såg med oro den förlust landet genom denna minskning af goda krafter gjorde; men snart insåg en hwar det berättigade uti, att arbetaren på ett förnuftigt och fullt lagenligt sätt realiserade sitt kapital, som bestod uteslutande uti hans förmåga att arbeta. Han utbjöd sin förmåga i en marknad som betalade mer för densamma än han kunde erhålla här hemma, och det kunde ingen förtänka honom. En omständighet blef dock följden, nemligen, att då de, som hade lärt sig förtjena penningar i Amerika, kommo hit åter med sina besparingar för att stanna hemma, funno de oftast hos oss fördomar och slenterianer, som de numera icke kunde bekwäma sig med, i följd hwaraf många gingo åter till Amerika, der de wisste

fig kunna mera fritt få utveckla sina idéer samt erhålla lön för sin möda.

Hvad vi här hafva sagt gäller förnämligast de mera energiske och insigtsfulle landsmän, som emigrerat, och hvarje sådan, som wistas hemma, tro vi skall dela vår åsigt.

I sammanhang med och som ett bewis på ofwänstämde kunna vi nämna, att just från desse utvandrade swenske arbetare, årligen hemsändes penningar, som tillhopalagda skulle representera ett oerhördt stort kapital. Så hemsändas, endast genom Inman Liniens agenter här, somliga månader ända till 30,000 kronor, uti s. k. "Money ordres", hvilka de i Amerika boende Swenskarne uti mindre belopp inlemna på Bolagets hufvudkontor derstädes, t. ex. hos **J. C. Brown, 32 South Clark Street, Chicago**, eller till **John G. Dale, 31 & 33 Broadway, New York**. På dylika insända belopp lemnas bolagets qwitto, och blifwa dessa rennigar genast öfverfända till kontoret i Göteborg, hvilket återigen genast utan tidspilan remitterar detsamma i swenska penningar, efter dagens kurs, till den uppgifne swenske emottagaren; detta utan stämpel och utan afdrag för besvär och kostnader! Det är således mycket fördelaktigt att anförtro sådana penningeuppdrag åt **Inman Liniens Bolag**, ty den swenske adressaten får på detta sätt hela beloppet, oafkortadt, sig tillhändt till närmaste poststation. Afvändaren i Amerika torde dock uppgifwa tydlig och fullständig adress på den person i Sverige, som skall emottaga beloppet, på det intet misstag må ega rum.

Swilka böra emigrera?

En hwar kan lätteligen inse, att Amerika, som kan kallas en outtröttlig hård för arbete, icke kan vara något fält för lycksökande lättingar, hwadan vi afråda hvarje sådan att falla på den för honom skadliga idén att resa dit. Deremot wilja vi tillråda en hwar ung man, synnerligast med någon uppfostran och kännedom, förnämligast i landtbruk eller yrke, att der sätta sig in i sättet att få den största produkt af energiskt flit. Men för att winna denna fördel, bemödar sig amerikanaren att uppfinna de mest lätthandterliga verktyg och maskiner. Alldenstund dessa äro så olika våra, måste en arbetare der helt och hållet lära sig andra arbetsmetoder, wid hvilka begagnas verktyg, som för honom i de flesta fall äro främmande. Men, är han tålmodig och willig att lära, dröjer det icke länge förr än han kommer under fund med, att han gjort ett dubbelt så stort dagöfverke, som det han högst kunde åstadkomma hemma, utan att han på ringaste sätt ansträngt sig. Då dertill kommer, att han i allmänhet får mer närande föda, så är det ju naturligt, att ett wälbefinnande inställer sig och han är glad öfwer, att han kommit in i denna lifwets praktiska skola.

Huru bör man wara utrustad för att resa till Amerika?

Bagaget oberäknadt, bör man ha en god halsa, friskt lust för arbete, fast beslutsamhet och en waksam blick för allt och alla, med hvilka man kommer i beröring, en fund sjelfsbewarelsedrift, parat med ständigt aftgijwande

på sig själf och sina handlingar. Dertill bör man vara fullt heberlig och ha mod till umbäranden och förfakelser, på det man icke skall förlora modet under den första tidens pröfningar. Men med sådana egenskaper dröjer det ej heller länge, förr än man befinner sig i ett stede der man ser en ljusare framtid gå sig till mötes.

För en ung man, som vill egna sig åt landtbruket, gifves i Amerika många utvägar att snart komma till en oberoende ställning. Den bästa är dock, att under det man lär sig språket, arbeta hos någon farmer, äfwen om lönewilforen äro låga, ty, sedan man kan språket, stå alla utvägar öppna. Sedan kan man söka plats wid något större landtbruk, och då man erhållit en sådan, är det lätt att genom ordning och flit förbättra sin ställning. Så snart man samlat något kapital, bör man antingen blifwa hälstenbrukare eller också köpa Prehemtion Land eller en ny odlad farm, den man då bearbetar med så litet främmande krafter som möjligt. På detta sätt gifwes intet twifwel om, att man inom fem år är lika burgen som en af våra wanliga bönder, hvilka bruka ett halft hemman i Sverige. Endast då ingen annan utväg finnes, wilja wi tillråda att gå till jernvägsarbetena, ty, ehuru aflöningarne oftast kunna vara ganska höga, lemna de dock, på grund af samfiskwet, ingen färdedes behållning, och dertill äro dessa arbetare oftast utfatta för sjukdomar, dem landtbrukaren i allmänhet är befriad ifrån.

Junman-Liniens Compani, hwars chef alltid med intresse följt emigrationens verkningar och i följd deraf själf på olika platser tagit reda på emigranternas ställning, samt gått sig in i de olika förhållanden, under hvilka de lefwa, har funnit, att hos den jordbrukande delen af i Amerika wilstande swenskar, råder den största tillfredsställelsen.

På det att Bolaget må kunna fortfarande inhändigat fullt tillförlitliga underrättelser i allt, som rör emigrationen och emigranternas förhållanden, har det ålagt alla sina agenter, att nästan årligen besöka Amerika, för att så mycket som möjligt sätta sig i förbindelse med dem, som gått öfwer med någon af bolagets ångare, samt för att se huru de hafwa det och för att få reda på, om något anmärkningsvärdt missförhållande under resan uppträtt.

Inman-Linien

har, som nämnt är, existerat sedan år 1850, då den första ångaren, **City of Glasgow**, för första gången förde emigranter eller s. k. steeragepassagerare från Liverpool till Amerika. Hvarje år göres nya iakttagelser och förändringar och efter att på detta sätt oupphörligt ha fortgått, har bolaget lyckats att ernå ett hittills oupphörligt resultat, i det att dess ångskepp nu förete den mest praktfulla och bekwäma inredning som någonsin kan existera inom skeppsbord, jemte en ventilation och propreté, som gör, att passagerarne befinna sig utomordentligt wäl. Genast efter det elektriska ljusets praktiska användning blef konstaterad, lät Inmanlinien å sina ångare anbringa sådana apparater, hvilka icke äro eldfarliga och ej medföra någon slags osund luft. Den stränga disciplin, som här är rådande, gör det möjligt, att widmagthålla allt i sitt goda stic, äfwen som att waka öfwer, att hvarje man af besättningen fullgör sina pligter. Kosten är wäl och renligt lagad samt serweras i så tillräckliga portioner, att alla blifwa tillfredsstälda. Besättningen, från kaptenen

till skeppsgösjen, sätta en ära i att så tillmötesgå passagerarne, att dessa finna sig belåtna; och bolaget är icke beller sparsamt med sina belöningar till dem, som göra sig deraf förtjente. Till hufvudkontoret i Göteborg ha många, af Swenskt-Norska Consulatet i New-York attesterade, öppna erkännanden ingått från passagerare, som rest med Inmanliniens Kongl. Postångskepp, hwari alla berömma den ordning, vänlighet och rikliga proviantering, som kommer passagerarne till del under resan. En hwar kan på hufvudkontoret i Göteborg så öfwer-tyga sig om sanningen häraf. Såsom bewis på hwilka oerhörda summor bolaget offrat på sin ångbåtsflotta, kan nämnas, att fartyg, som oastadt de varit nybyggda, men icke motsvarat bolagets förväntningar, blifwit sålda till nyare emigrantbolag för billiga priser, och undan för undan ersatte af nykonstruerade, ända tills det erhållna resultatet ernåtts som bewisar, att Inmans ångare äro de förnämsta. Ångskeppet *City of Berlin* erhöill på sednaste werldsutställningarne i Paris och Melbourne guldmedaljer. Alla bolagets ångskepp förete samma pratt och beqwämlighet. Kojplatjernas ordnande, äfvensom sjukrummen, förete en fulländning som endast genom mång-årigt iakttagande kunnat åstadkommas.

I anseende till det stora förtroende, som Inman-Linien rönt under sin mångåriga verksamhet, och för att fortfarande åtnjuta detta förtroende, har Bolaget ytterligare låtit bygga en ny första klassens ångare, som bär namnet "*City of Rome*", hwilken är ett non plus ultra i skeppsbyggnadskonst. Den mäter från fören till aktern 600 fot, är 52 fot 3 tum bred, 37 fot djup och har en dräktighet af 8826 tons. Fartyget är indeladt i 11 olika wattentäta skott, från öfra däck

till botten och dertill har den försigtigheten iakttagits, att hela fartyget, från relingen till kölén, är byggd med dubbla bottnar och sidor, så att, om en plåt insloges och wattenet inströmmade, skulle en dylik skada icke hindra fartyget att obesväradt fortsätta resan.

På "*City of Rome*" äro alla rum eller hytter enkla, så att icke mer än 10 à 12 passagerare dela samma hytt. För familjer finnas hytter för 12 personer. Denna anordning är alldeles ny och finnes endast på "*City of Rome*." Maskin- och ångpannerummen äro delade i tvenne för sig wattentäta rum, så att, om ett rum skulle fyllas med watten, så beswäras icke det andra deraf, utan fartyget framdrifwes med oförminskad fart. Sika är förhållandet med kolboxarne. Alla dörrar till ångpanne- och maskinrum, äfvensom till kolförvaringsrummen, äro wattentäta och försedda med fyllning. Det hela bewisar, att all möjlig försigtighet har blifwit widtagen wid byggandet af "*City of Rome*", på det att alla olyckor skola kunna förebyggas. Sikså har fartyget tvenne styrapparater, så att, i händelse den ena blifwer skadad, kan den andra användas. Genom den elasticitet som fartyget har, kommer dess gång i swår sjö att litet eller intet genera passagerarne. Maskinerna ha 10,500 hästkrafter. Cylindrarnes diameter är 43 tum och längden 86 tum. Propelleraxeln är 25 tum i diameter och 30 $\frac{1}{4}$ fot lång samt väger 18 Tons. Ångpannornas antal är åtta och hwarje panna är 14 fot i diameter samt 219 fot lång. Alla pannorna eldas i båda ändar och ha derför 48 eldstadsluckor. Dessa pannor lemna ända till 90 $\mathcal{A}$. tryck på  tummen, hwarigenom fartyget kan nå en hastighet af 18 knop eller 20 mil i timman. "*City of Rome*," har tre storstenar och fyra master och kan, fullriggad, föra

mera segel än ett segelskepp. Fartyget är byggt under uppsigt af L.loyd, Liverpool Rigertry. Steerage eller mellan-däck är 9 fot högt och fördelat i bekväma, lustiga rum, hvilket gör, att passagerarne ha det ytterst bekvämt, emedan fartyget icke tager flera personer än de vanliga ångarne. Svårtrummet, der varmt och kallt watten finnes att tillgå, äfvensom twäl och handdukar, är centralt beläget. De som komma ombord på "**City of Rome**" uttrycka alla sin förwänning öfwer den elegans som är parad med den mest fulländade solidité; men så går också detta ångskepp mellan Europa och Amerika på 6 à 7 dagar.

Ångskeppet har kostat bolaget 300,000 pund eller 5,400,000 kronor, hwaremot de andra bolagets ångare endast kostat 200,000 pund eller 3,600,000 kronor.

Swan-Liniens Kongl. Postångare hafwa, framför andra, många och stora fördelar. Så till ex. har "**City of Rome**" sitt promenaddäck för emigranterna, hvilket från fören till aktern mäter en längd af 500 fot. Detta däck är öfverbyggt (såsom planchen N:o 1 visar) på ena sidan, så att emigranterna obehindradt kunna vara der hela dagen om de så finna för godt, utan att blifwa våta, om än regn eller sjöstänk skulle förekomma. "**City of Richmond**" och "**City of Chester**," hafwa äfwen under wintern blifwit försedda med sådana däck; desutom har i de två sistnämnda insatts nya ångpannor, hwadan de nu ega samma snabbhet, som när de första gången sattes i Atlanten. De komma nu att tillryggalägga resan öfwer Atlantiska Oceanen på cirka 7 dagar.

De som ännu resa till Amerika, böra se sig noga före wid wal af linie. De böra så mycket som möjligt söka att komma på en stor, rymlig och bekväm ångare, ty det är klart, att der många personer blifwa instufwade i små qwaswa kaffen, utan tillgång till friskt luft, der komma många obehagligheter, som man wäl kan tänka sig, men icke här beskrifwa. Mången har klagat öfwer felflagna förhoppningar på sjelfwa resan; men sådana klagomål skulle förekomma mera sällan, om emigranten i förwäg gjort sig underrättad om hwilken linie som har de bästa, snabbaste, bekväma och rymligaste båtarna; ty den linien bör man naturligtwis resa med, som erbjuder den största säkerheten och de största fördelarne.

Alla linier hafwa nästan lika öfwerfartspriser; men om så skulle wara, att en eller annan linies agent skulle lemna biljetten ett par kronor billigare, är detta derföre icke något skäl att köpa sådan, ty, i de flesta fall, återtages detta i dubbelt mått på den resandes bekvämlighet, och mången är den, som bittert fått ångra, att han icke för en så liten pekuniär uppoffring begagnat sig af en linie, som egnar mera omsorg åt sina passagerare.

På Swan-Liniens Ångbåts-Bolag har aldrig förekommit något rättmätigt klagomål, och detta bewisar bäst, att de som resa på Swan-Linien, åtnjuta en behandling, som är höjd öfwer allt klander, äfvensom att detta bolags ångare äro de mest bekväma och snabbgående, som trafikera Atlanten.

Det kan förekomma att lättingar, som ingenting duga till, bli exporterade; dylika herrar äro de enda som verkligen ha klagat, emedan detta Bolag icke har lemnat dem eller betalt för att de skola tåga. På samma gång

afråder jag dylika lättingar att resa till Amerika, emedan de ej äro påsande. Dugliga handverkare och jordarbetare äro de som bäst påsja för att finna sin utkomst derstädes.

Inman-Viniens Fartygs hastighet.

Ångaren "City of Richmond" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 7 dag. 18 tim. 50 min.

Enligt affrift af Ångarens Loggbok.			
Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Dec. 18	N. W.		
19	N. W.		
20	N. N. W.	N. 85 E.	352.
21	N. N. W.	70	365.
22	N. W. W. S. W.	72	341.
23	W. S. W.	62	348.
24	Vestlig	72	334.
25	Sydlig	73	355.
26		85	358.
27			351.

Ångaren "City of Richmond" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 8 dag. 12 min.

Enligt affrift af Ångarens Loggbok.			
Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Juli 15	E. N. E.		
16	N. E.		
17	Calm.	S. 84 N.	290.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Juli 18	Variable	S. 80 N.	362.
19	Variable	72	360.
20	S. E.	68	380.
21	Variable	68	366.
22	Calm.	Variable	363.
23	Variable	81	361.
24	Variable		361.

Ångaren "City of Berlin" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 7 dag. 15 tim. 46 min.

Enligt affrift af Ångarens Loggbok.			
Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
2			
3	Vestlig	N. 80 E.	388.
4	Variable	74	362.
5	S. W.	70	366.
6		68	361.
7	S. W. till N. W.	71	381.
8	Nordl.	79	347.
9		82	362.
10			253.

Ångaren "City of Berlin" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 7 dag. 14 tim. 12 min.

Enligt affrift af Ångarens Loggbok.			
Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
4			
5	Sydlig		
6	Variable	N. 88 W.	268.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
7	S. E.	N. 88 W.	364.
8	S.	80	375.
9	S. till N. N. E.	72	368.
10	E. N. E.	65	380.
11	Östlig	70	402.
12	Västlig	64	376.
13	.	87	255.

Ångaren "City of Chester" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 8 dag. 2 tim. 28 min.

Enligt affrist af Ångarens Loggbok.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Aug. 30			
31	Västlig	N. 87 E.	312.
Sept. 1	Variable	88	328.
2	Sydlig	81	338.
3	"	66	338.
4	"	63	376.
5	"	72	354.
6	"	80	350.
7	Nordlig	84	341.
8			107.

Ångaren "City of Chester" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 8 dag. 6 tim. 30 min.

Enligt affrist af Ångarens Loggbok.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Sept. 6	Variable.		
7	.		239.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Sept. 8	Variable	Västl.	354.
9		E. 86 W.	330.
10	N" till N. W.	82	333.
11	Västlig	74	347.
12	Nordväst	66	346.
13	Västlig	66	334.
14	Västlig och Sydlig	66	360.
15	Variable Sydlig	79	94.

Ångaren "City of Brussels" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 7 dag. 20 tim. 33 min.

Enligt affrist af Ångarens Loggbok.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Dec. 4	Sydlig	Östl.	37.
5		N. 83. E.	380.
6	Västlig	69.	320.
7	E. S. W.	67.	336.
8		68.	346.
9	E. W.	72.	371.
10	Västl.	85.	365.
11	N. W.	80.	353.
12			326.
13			

Ångaren "City of Brussels" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 8 dag. 1 tim. 39 min.

Enligt affrist af Ångarens Loggbok.

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Apr. 23	E. S. E.	Channel	
24	E. N. E.	Channel	

Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Apr. 25	Nord Westlig	West	286.
26	Westlig	S. 85 W.	350.
27	S. E. till N. E.	77	362.
28	N. N. E.	67	365.
29	N. till W.	60	356.
30	Variable	77	355.
Maj 1	S. E. E. till West	77	373.
2	Westl.		379.

Angaren "City of Montreal" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 8 dag. 21 tim. 2 min.

Enligt affrist af Angarens Loggbok.

Dag.	Dat.	Wind.	Kurs.	Afft.
Thorsdag	10	N. Ost.		
Freitag	11	Westlig	Ostlig	150.
Lördag	12	West Nord West	N. 80 E.	318.
Söndag	13	" " "	" 68 "	305.
Måndag	14	" " "	" 67 "	319.
Tisdag	15	Variable	" 69 "	290.
Onsdag	16	Syd E. West	" 69 "	307.
Thorsdag	17	" " "	" 70 "	309.
Freitag	18	" " "	" 80 "	317.
Lördag	19	" " "	" 89 "	316.

Angaren "City of Montreal" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 9 dag. 2 tim. 29 min.

Enligt affrist af Angarens Loggbok.

Dag	Dat.	Wind.	Kurs.	Afft.
Tisdag	27	Sydlig till S. West	Channel	
Onsdag	28	West Syd West	"	
Thorsdag	29	W. S. W. N. N. Ost	S. 88° W.	261.

Dag.	Dat.	Wind	Kurs.	Mil.
Freitag	39	Nordlig N. N. West	" 85 1/2 "	316.
Lördag	31	N. W. lugn S. E. W.	" 82 "	320.
Söndag	1	Variable	" 75 "	307.
Måndag	2	N. W. W. N. West	" 70 "	274.
Tisdag	3	Variable	" 67 1/2 "	305.
Onsdag	4	Ostlig	" 68 "	315.
Thorsdag	5	Ostlig	" 74 "	332.
Freitag	6	Lugn N. O. Lugn	" 77 "	316.

Angaren "City of New York" har gjort resan öfver Atlanten från New York till Liverpool på 9 dag. 5 tim. 23 min.

Enligt affrist af Angarens Loggbok.

Dag.	Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
		Nord Nord Westlig		
			från Sandy Hook.	
Tisdag		"		
Onsdag	25	Westlig	Ostlig E.	252.
Thorsdag	26	Variable Nord West	N. 80 "	304.
Freitag	27	Nord. Westlig till Lugn	" 81 "	302.
Lördag	28	Lugn	" 73 "	292.
Söndag	29	Nord West till Lugn	" 72 "	308.
Måndag	30	Variabel till Syd Ost	" 62 "	305.
Tisdag	1	Var. Syd. W. t. S. D.	" 63 "	290.
Onsdag	2	Sydlig till S. E. West	" 78 "	292.
Thorsdag	3	Sydlig	" 88 "	298.
Freitag	4			229.

Angaren "City of New York" har gjort resan öfver Atlanten från Liverpool till New York på 8 dag. 14 tim. 34 min.

Enligt affrist af Angarens Loggbok.

Dag.	Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Thorsdag	4	Westlig		
Freitag	5		f. Oweent.	
Lördag	6	Syd Westlig	S. 89 W.	215.

Dag.	Dat.	Wind.	Kurs.	Mil.
Söndag	7	Sydlig	" 87 "	324.
Måndag	8	W. S. W. till N. Östlig	" 84 "	323.
Tisdag	9	Östlig	" 75 "	340.
Onsdag	10	Östlig till Nordlig	" 66 "	354.
Thursday	11	Nordlig	" 47 "	345.
Freitag	12	N. N. W. till Lugnt	" 76 "	303.
Lördag	13	Sydlig till Lugnt	" 83 "	316.
Söndag	14	Nord. N. Västlig	" 83 "	347.

Såsom bewis på hwilken normalhastighet Inmanliniens ångare ha upphunnit, kunna wi anföra följande:

City of Berlin har under året gjort 14 resor öfver Atlanten och då man beräknar den tid, som för dessa resor i genomsnitt åtgått, så visar det sig, att för hvarje resa endast åtgått 8 dagar, 2 timmar, 37 minuter. Stundom har fartyget gjort resan öfver Atlanten på 7 dagar, 14 timmar, 12 minuter.

City of Richmond har under året gjort 16 resor, hvar till i genomsnitt har åtgått 8 dagar, 6 timmar, 38 minuter. Stundom har endast åtgått 7 dagar, 18 timmar, 50 minuter.

City of Chester: 12 resor på i genomsnitt 8 dagar, 6 timmar, 24 minuter. För en del resor har endast åtgått 8 dagar, 1 timma, 35 minuter.

City of Brüssels har under året gjort 10 resor, hvaraf i genomsnitt endast åtgått 9 dagar, 2 timmar, 35 minuter. Stundom endast 7 dagar, 20 timmar, 33 minuter.

City of Montreal har behöft endast 8 dagar, 21 timmar, 2 minuter för öfverresan.

City of New York: 8 dagar, 14 timmar, 34 min.

City of Paris: 8 dagar, 6 timmar, 16 minuter.

För öfrigt hänvisas till hvarje färdskild fartygs loggbok, der man ser den stundliga hastigheten bort och åter öfver Atlanten.

Deffa Inmanliniens Ångfartyg

äro riggade till fregatter och ha i följd deraf en stor segelmaska, så att, om ett misöde i maskinen skulle under resan uppstå, kunna dessa ångare segla så fort som första klassens segelfartyg; desutom äro dessa fartyg dugliga sjöbåtar, som hvarken wagga eller rulla så mycket som andra ångare, då hafvet är oroligt. Wågorna slå högst sällan upp på det öfversta däck.

Såsom en särdeles utmärkelse kan omnämnas, att Inmanliniens Ångfartyg äro de, som på världsutställningarna i Paris och Australien blefwo tilldelade stora guldmedaljen.

1:o. Inman Emigranterna lemna sina hem,

torde de, sednast 14 dagar desförinnan, tillskrifwa Bolagets agenter i Göteborg eller Malmö, för att beställa plats, samt insända 10 eller 20 Kr. pr person såsom handpenningar, hvilka afräknas när biljetten köpes. På inbetalda handpenningar återfändes pr omgående post ett depositionskvitto, hvilket är gällande för 12 månader från den dato det utfärdades. Kan passageraren icke, på grund af sjukdom eller annat antagligt hinder, resa den dag som bestämmes, så återbetalas handpenningarna.

2:o. Vid ankomsten till Göteborg.

Enär det stundom händer, att då passagerarne anlända hit med ångbåt eller jernväg, de blifwa omringade af andra liniers ombud, så böra de, för undvikande af allt trakasseri, på förhand bestämma sig för **Inmanlinien**, och behöfwa de då blott fråga efter **Inmanliniens** ombud, som genast är till hands och förer passagerarne till sitt **hotell**. De som icke ha bestämt sig för att resa med **Inmans Ångare**, hänvisa ombuden till **Jernvägshotellet**, i närheten af stationen, der propert och beqvämt logis erhålles för 50 öre pr dygn.

Fördelen att resa öfver England.

För en person, som skall resa till Amerika och aldrig förr gjort en längre sjöresa, är linien Göteborg och Liverpool omöfkorligen att förebraga, framför den här omtalade direkta linien, ty på den första korta resan blifwer han wanligtvis, om wärdet är hårdt, sjösjukt, och en hwar wet, att endast landkänning är ett absolut läfemedel mot denna för mången gansta swära åkomma. Under de dagar, som åtgå i land och på färden genom England, kupa passagerarne så till sig, att alla wanligtvis äro friska och hurtiga då de gå ombord på **Atlantångaren**. Den rikliga bespisningen i England, som **Inmanliniens** passagerare få, bidrager också till att de befinna sig wäl. Wäl kommen ombord på **atlantångaren**, finner man, åtminstone på **Inmanliniens** fartyg, allt rymligt och beqvämt och, allbenstund dessa

ångare äro af ofantlig storlek, har man på dessa mycket sällan någon känning af sjön. Att gå direkt härifrån till Amerika på samma ångare är omöfkorligen mycket påkostande, synnerligast som resan på dylika ångare tager en proportionswis allt för lång tid. De **Inmans** ångarne gå så fort, att ingen kan täfla med dem, och dertill äro distancerna så noga beräknade, att den kortaste direkta väg som finnes öfver **Atlanten** tages. Alltså är det lätt insedt, att stora fördelar ligger uti att komma fort och beqvämt, samt sund och belåten till Amerika; ty då kan man genast börja arbeta, i stället för de, som lyda andra råd, oftast så efter framkomsten intaga sängen, då de medhafda penningarne lätt försvinna, och de stå der redlösa, då de blifwa återställda. Det är stillnad att ligga 8 à 9 dagar på sjön, mot att ha en resa för sig på 25 dygn för att nå samma mål. Ingen bör derföre lyfna till dem, som lofwa några kronor billigare pris på biljetten, ty derpå winnes ingenting, utan endast taga reda på, huru man skall kunna resa snabbast och beqvämast till Amerika.

3:o. Köp af Biljetter.

Efter ankomsten till afgangsorten, torde emigranterna genast besöka Bolagets agent för att utfå biljetter samt wexla sina penningar m. m., och ej lemna detta till sista stunden, emedan de då möjligen kunna riskera att den resan ej komma med ångbåten.

Bolagets agent i Göteborg, Herr John Odell, har sjelf varit bosatt i flera olika stater i Amerika samt har under tjugo års tid haft personlig och direkt förbindelse med detta land, samt känner förhållandena i de flesta olika stater, dit svenskarne vanligen emigrera. Dessutom gör han årligen resor till England och Amerika, för att känna de nya förhållandena, står dertill i direkt förbindelse med flere jernvägsbolag, som ha land att sälja till billiga priser, på lång kredit emot låg ränta. Sålunda kan han lemna emigrerande svenskar de mest pålitliga uppgifter om de amerikanska förhållandena, och en hvar kan fullt lita på, att ingen öfverdrift i bestrifningar förefokmer.

Polismästaren och Riddaren Herr Jakob Böfmark i Göteborg har utfärdat en färskild rekommendation till Herr John Odell, för det han under alla de år han bland andra affärer äfwen innehaft Inmanliniens Emigrationsagentur, hwilken han skött till samfällb belåtenhet. Denna rekommendation finnes tillgänglig på hufvudkontoret i Göteborg.

Genast efter det någon af bolagets ångare anländt till Amerika, erhålla hufvudkontoren i Göteborg och Malmö telegrafiskt underrättelse derom, då emigranternas hemmawarande släktingar och wänner derom genast underrättas. Det är således af wigt, att hvarje emigrant, då han löser sin biljett, uppgifwer noggrann adress på den person, som han vill att kontoret skall tillskrifwa om hans lyckliga ankomst till Amerika.

4:o. **Nödiga artillrar för resan**
 hwilka äro Mattärl, bestående af:

Tallrik,

Drickeslopp, (rymmande cirka 5 qwarter.)

Wattenkanna, (rymmande 1 kanna.)

Knif, Gaffel och Sked, äfwen som

Madrasfer att ligga på, hwilka kunna erhållas här i Göteborg för billigaste pris.

Mattärlen böra alla wara af bleck, ty de kunna annars lätt gå sönder. För öfrigt behöfwer ingenting mera anskaffas för öfwerresan.

5:o. **Ombordstigandet.**

Emigranterna böra inpacka de af sina effekter, som de ej under resan behöfwa, uti starka kistor med goda lås, hwilka dertill böra wara omsurrade med tåg. Kistorna böra ej wara för stora, emedan mindre sådana äro lättare att handtera wid de oundwifliga omlastningarne. Reseffektorna kunna äfwen inpackas i säckar, om man så will. Hvarje kista eller säck bör märkas med egarens namn, så att han sjelf må igenkänna samma wid framkomsten; ty wanligtvis äro både kistor och säckar lika, och kunna i följd deraf lätt utbytas. Finnes egarens namn påskrifwet, så sker ej detta. De mera behöfliga res-effektorna deremot kunna så inpackas uti ett mindre strin eller nattsäck som kan tagas med i hytten.

6:o. **Wid ankomsten till Hull (England)**
 emottages Emigranterna af Bolagets mångårigt erfarna tjänstemän. Kapten Charly Malm (svenst toll) ombe-

förjer kostnadsfritt transporten af sakerna från ångbåten till järnvägen samt medföljer emigranterna till Rimerpool, fortstafvar dem till Bolagets botell och ombeförjer äfven sakernas transport till den Atlantiska ångaren, samt medföljer emigranterna till Guman-Viniens ångskepp, anvisar dem deras hytter och tillier, att allt blir till deras belåtenhet.

7:o. Matordningen ombord.

Emigranterna få under hela resan tillräcklig och god mat, serverad af Bolagets anställda uppafsare, så kallade Stewards, som tillika äro Scandinaviska tolkar, på följande sätt:

Frukost kl. 8: The, kaffe med grädde och socker, mjukt hvetebröd eller cakes äfvensom smör och hafregryns-välling.

Middag kl. 12: Soppa, färsst rött och potatis, ärtor och fläsk, fisk samt corintpudding.

Qvällsward kl. 6: The, kaffe med grädde och socker, mjukt hvetebröd och smör samt cakes om så önskas.

Mjukt hvetebröd bätas dagligen ombord.

Till följe af, att en sådan mängd svenska passagerare eller emigranter gått öfver till Amerika med Gumanliniens ångare, har bolaget funnit sig föranlåtet att ställa sig wid svensk mats kostn., wanda stewards eller kökar, hvilka laga utmärkta svenska maträtter samt tala vårt språk och äro wanda att med höflighet och tillmötesgående behandla passagerarne.

Salt till erhålles af öfverstewarden, om så önskas. Barn erhålla så mycket föt mjölk de kunna förtära.

8:o. Resan på Atlantiska hafwet.

Guman-Viniens ångskepps inredning.

2:dra Klassens passagerare, eller s. k. emigranter, ha sin plats på samma däck som första klassens, hwarest primata rum finnas på sidorna i fartyget och på hvilket hyttor äro anbragta, rymmande från 8 till 16 personer, samt färskilda rum för familjer. Alla dessa rum äro ungefär i likhet med första klassen å andra linier, försedda med stora speglar, och desutom finnes ett färskildt gemensamt toilettrum, der flera tvättfat finnas att tillgå. Till dessa tvättfat leda rör för varmt och kallt watten, så att man blott behöfwer wrida på kranen för att få varmt eller, om man så vill, kallt watten, allt efter behag. Wid hwarje tvättfat finnes ren handduk samt toilett med tillbehör, såsom twål, kam och borste, på det att den ena ej skall behöfwa wänja på den andra, för att komma i tillfälle att tvätta sig och göra sin toilett. Sedan bolaget widtog denna i sanitärt hänseende så wälgörande åtgärd, som af passagerarne ej nog funnat berömmas, har helsotillståndet varit utmärkt, hvilket kommer sig deraf, att alla med begärlighet begagnar toiletten och i följd af renligheten känna sig långt friskare på sjön och derigenom undgå att lida af sjösjuka. Midt i fartyget, mellan rummen, ligger matsalongen, hvilken är försedd med bord och bänkar. (Se planchen Nr 2). Rummen, så wäl som salongerna, äro ljusa, höga och rymliga samt försedda med god wentilation. Då mörkret inträdt belyses alla rum och korridorer med det så allmänt bekanta Edisons elektriska ljus, hvilket lemnar det mest behagliga och för ögat alls icke ansträngande ljus, så att emigranterna kunna

i händelse af dåligt väder, företaga sig hvad som helst under däck, såsom arbeta, läsa och skrifa, allt efter behag. En examinerad läkare finnes anställd för emigranterna, i händelse sjukdom skulle inträffa, äfwenjå sårstilda rum för de sjuka, som ej wilja ligga i hytten. I salongerna finnas stora wattenkannor upphängda, uti hwilka is inlägges hwarje dag, så att kallt watten alltid är tillgängligt för emigranterna att dricka.

Genast efter det passagerarne intagit sin frukost, verkställa stewarderne städningen, derwid alla golf tvättas. Sedan detta är verkställdt, gör kaptenen eller kasjören, i sällskap med läkaren, en noggrann rond i alla salonger och hytter, dels för att öfwerthyga sig om passagerarnes wälbefinnande och dels för att tillse, att allt är fint och putadt för att förekomma osundhet.

Om någon emigrant skulle på ett eller annat sätt blifwa förfördelad ombord, ware sig af någon passagerare eller af besättningen, torde sådant genast anmälas för kaptenen, kasjören, eller doktorn, då ransakning genast verkställles, hwarefter den förfördelade erhåller upprättelse.

Kaptenen ombord lemnar hwarje dag kl. 1 uppgift på, huru många mil fartyget tillryggalagt sedan föregående dag. Denna uppgift är för alla ombord tillgänglig, och en hwar tager deraf alltid del med det största intresse.

9:o. Ankomsten till New York.

När emigranterna anlända till New York emottagas de af Bolagets swenska tjänsteman, herr Woodhe, från kon-

toret derstädes, som ledsagar dem i land till **Castle-garden**, (en större buggnad tillhörande Amerikanska regeringen) hwarest emigranterna kunna kostnadsfritt qwarstanna några dagar, en fördel som endast denna landstigningsplats i i Amerika har att erbjuda. De emigranter, som inneha jernvägsbiljetter längre in i landet, kunna genast få afgå till sina destinationorter; hwaremot de som icke hafwa några jernvägsbiljetter och skola resa längre in i landet, kunna köpa dem på Bolagets hufwudkontor i Amerika, **31 & 33 Broadway New York**, beläget nära bredvid **Castle-garden**. De emigranter som ämna att söka sig arbete eller köpa land, kunna med full säkerhet wända sig till Bolagets tjänstemän, som med beredwillighet ombesörja allt detta för dem. De emigranter, som resa med jernväg åt **Western**, få sina reseffekter fritt transporterade från **Castle-garden** till jernvägsstationen. Reseffekternas polettering ombesörjes äfwen på Bolagets bekostnad.

Swmanliniens passagerare landstiga i **Castle-garden**. Då ångaren inlupit kommer genast Bolagets tjänsteman, mr **Woodhe**, ombord för att tillse om renlighet råder öfwerallt, om någon varit sjuk under resan eller fortfarande är sjuk samt om något anmärkningsvärdt förekommit under densamma. Det wanliga är, att allt är i ordning och inga anmärkningar göras, oaktadt bland en sådan mängd passagerare en och annan finnes, som ej i wanliga fall är lätt att göra till nöjes. Göres derföre någon anmärkning, så undersökes saken ganista noga, och den som bewisar att hans rätt blifwit förnärmad, får full upprättelse, hwaremot den som förgått sig får tilltal derför. Sedan allt detta är undansöktadt, få passagerarne gå i land. **Swmanliniens** passagerare komma då in i **Castle-gardens** storartade etablisfement der i de ljusa lokalerna

allt är rymligt och beqvämt. Här finnes allt hvad en resande kan önska. Ingen passagerare behöfver här frukta några prejerier, ty inga andra än bolagets tjenstemän få besöka lokalen. Der finnes post- och telegraffstation, biljettkontor, landkontor och andra behöflige departementer. Det är derföre klokt, om man ämnar köpa land, att vända sig till hufvudkontoret här, för upplysningars winnande; ty då kan man lita på, att blifwa anvisad jord som är gifvande, i sunna och lättarbetade trakter. Det gifves en stor del landkompanier i Amerika, som ha ytterst dåligt land, oländig mark i otillgängliga trakter, hvilka aldrig kunna säljas till andra, än med förhållandena obekanta personer. Dylka bolag låta trycka de mest inbjudande beskrifningar öfver det land de utbjuda, sända öfver svenskar hit, för att sprida 50000 à 60000 ex. af dylit lockmat; men oflöf är den som låter förleda sig af dylit humbug. Inmanlinien står icke i någon förbindelse med några jernvägs- eller landtkompanier rörande jord; men iäger en person sig vilja köpa land i den eller den staten, så får han tillförlitliga upplysningar af den tjensteman, som har med saken att göra. Inmanliniens passagerare ha intet behöf af annan vägledning i allt, än den det sammans tjenstemän lemnar, ty beträdes någon tjensteman med, att för vinnings skull, ha förordat land, som ej är förtjent deraf, så är han genast stiljd från sin plats. Allt hvad man vill, kan man i Castlegården framställa på swenska, ty der finnes öfverallt verioner, som tala detta språk. Inom Castlegården finnes allt hvad man önskar köpa.

Castlegårdens styrelse och tjenstemän stå i statens tjenst, emedan hela inrättningen är statens. Om derföre en emigrants berättigade flugomål icke hörshmmas af det

bolag, med hvars ångare han inkommit, så har han blott att vända sig till Castlegårdens tjenstemän och dessa stoppa fartyget intill jaken blifwit utredd. Ingen kapten vågar trotsa denna auktoritet.

De som skola stanna i New York åta ur Castlegården till sina hotell; då deremot de, som skola resa inåt landet, stiga in i kupéerna och gå till bestämmeorten. Är det flera som vilja köpa land i ett grannskap så följer en agronom med för att stå dem till tjenst. Allt bagage lossas och uppföres på en med baier förfedd plattform. Der uppropas nummer och namn på hvarje colly och den som eger bagaget erhåller det. Skall emigranten inåt landet, qvarstanna sakerna på plattformen, för att inlastas på godsavagnen. När de, som genast skola fortsätta färden, kommit in i sina kupéer, bär det af under jublande fröjd. Inga utgifter förekomma för omlastning eller dylikt, utan ha Inmanliniens passagerare allt fritt. Passagerare med denna linie, som ej löst biljett längre än till New York, der de från släktningar eller bekanta skola afvänta biljett eller penningar för resans fortsättande, så, då de anmäla detta för Castlegårdens tjenstemän, qvarstanna på Words Island, der de få mat, logis och allt hvad de behöfwa fritt, intill dess de kunna fortsätta resan. Genom denna åtgärd behöfver ej någon lida nöd, äfwen om han inte har ett öre wid framkomsten till New York. Om någon familjesader eller annan person som rest med Inmanlinien är sjuk wid framkomsten, bär han genast anmäla detta för en tjensteman eller mr **Woodhe**, bolagets swenske tolt, då han får fri läkare och medikamenter samt god mat och all den vård han behöfver tills han blifwer frist så att han kan fortsätta resan åt western. För

Inmanliniens passagerare finnes arbetsbyrå i Castlegarden, der de som det önska erhålla hvar för sig, passande arbete, och ansvarar styrelsen för att den lön som betingas ordentligt erhålles. All den omsorg tjänstemännen ha för Inmanliniens passagerare och deras saker är fullkomligt gratis.

Genom styrelsens försorg fingo under förra året 16,533 personer anställning, deraf 11,014 män och 5,519 qvinnor.

Arbetslönerna ha varit för män, och för qvinnor:

Januari	6: 50	8: —
Februari	8: 25	8: 50
Mars	11: —	9: 50
April	12: —	10: —
Maj	14: —	10: —
Juni	14: —	10: 50
Juli	12: —	10: —
Augusti	10: 50	10: —
September	9: —	9: 25
Oktober	9: —	9: 25
November	8: —	9: —
December	7: —	8: 50

Jungting är försummadt för att Inmanliniens passagerare stola undgå alla obehag och besvärigheter. Träffas någon af en svårare sjukdom, så ha de "Words Islands" storartade sjukhus att tillgå. Denna byggnad upptager en areal af 120 acres och har kostat den kollossala summan 500,000 dollars. Den innehåller olika afdelningar, så att hvarje sjukdom har sin afdelning, hwilket är särdeles välgörande. De som äro convalescenter och kunna gå uppe ha särskilda rum att wistas uti, på det de stola kunna mera fritt röra sig, utan att störa

de andra. För de, som vilja, finnas lustiga stolar och goda lärare, i följd hwaraf mången der lärt sig språket samt räkna och skrifa m. m. För sjuka föräldrars barn finnas och stolar, der vänlige och skicklige lärarinnor lemna dem undervisning i alla nödiga ämnen. Det är en fröjd att se alla dessa röd-kindade glada barn af olika nationer leka som syften tillsammans, ej saknande något för att må väl. Många fattigt barn finner sig så väl på "Words Island," att de med tårar lemna det, då de med föräldrarne måste fortsätta resan.

Under förlidet är infom till "Words Island" 3148 personer (deraf endast några få af Inmans passagerare, emedan de ha så utmärkt värd ombord under de snabba resorna, att sällan någon är wid framkomsten sjuf) af hwilka 522 befunnos qvarliggande den 31 Dec. Detta wälsignelserika etablissement står under regeringens kontroll, af hwilken alla tjänstemän inom etablissementet aflönas; men Castlegardens styrelse har sig anförtrodt att öfverwaka att inrättningen, som sig bör, skötes. Hvarje vecka offentliggöras rapporter öfver ställningen å "Words Island," likasom hvarje månad, då en widlyftigare redogörelse lemnas. I följd deraf kan intet försummas, utan alla äro nödsakade att med redbarhet och ordning sköta sina fall.

10:o. Inman-Linien är den säkraste att resa till Amerika med.

Inman-Liniens ångare gå wintertiden sydwärdt, för undwikande af isberg, som under denna tid bruka

flyta i Norra Atlanten, och hvilka äro ganska farliga att råka ut för, dels för passagerarnes och dels för båtarnes egen säkerhet, emedan ingen af Bolagets ångare är assurerad. Således kunna emigranterna känna sig mera trygga och säkra under resan med Inman-Viniens fartyg, än med någon af de andra liniernas. Dessutom äro alla fartygen försedda med 8 wattentäta skott, hvilka indela fartyget, ifrån öfra däck till kölén uti 9 rum, hvaran, i händelse att ett fartyg skulle stöta emot något föremål, detsamma kan blifwa endast till $\frac{1}{2}$ fylldt med watten. Stormpumpen, som pumpar 3,000 kannor watten i minuten, är så stark, att den kan utpumpa watten lika fort som det rinner in. Besättningen, som består af 150 man, är väl disciplinerad samt särskildt inöfwd för att i händelse af olycka kunna på det snabbaste sätt bidra till folks och fartygs räddning. Man kan således med större säkerhet göra resan öfwer Atlanten med detta Bolags ångare än med någon annan.

11:o. Några upplysningar angående maskinerna.

Swärje ångare har 2:ne maskiner samt 12 ångpannor med 36 eldstäder, som förbruka cirka 100 tons kol om dagen. Alla ångarne styras med ångkraft, så att en gosse med lätthet kan styra dessa kolossala ångare, hvar till annars behöfts minst 4 starka karlar.

12:o. Köp af Wexlar och Mynt.

Som bekant är det icke rådligt att taga Svenska penningar med sig till Amerika, emedan de der icke äro

gångbart mynt, utan måste utwexlas. Således är det med stor fördel förenligt, att köpa Wexlar i Amerikansk mynt på Inman-Bolagets kontor, i Göteborg och Malmö, der bolagets egna wexlar utfärdas, hvilket för emigranterna medför den stora fördelen, att dessa icke behöfwa förut adviseras, utan utbetalas beloppen genast då wexeln presenteras på något utaf hufwudkontoren i Amerika. Det är af stor vikt, att emigranterna tillösa sig det bolags wexlar, med hvilket de resa, ty det händer i annat fall, att om wexeln är dragen genom svensk bank eller enskild firma, de kunna få wänta flera dagar på adwi, och innan denna anländer, utbetalas inga penningar. Löses deremot wexel på något af Inmans kontor, så erhålles genast wid wexelns företeende mynt för beloppet. Dylika wexlar betalas af Bolagets agenter i Amerika. För mindre summor kan om så önskas mynt erhållas i stället för wexel. Emigranten bör noga se efter med hwem wexlingen sker, samt att han fått full waluta. I den händelse ett misstag skulle uppstå, är det då lätt rättadt.

Anmärkingar.

Jungen bör lyhöra till andra personer, som erbjuda sin tjänst, utan endast till dem, som tillhöra nämnda kontor.

Bolaget antecknar den persons adress, som så önskar, och emottager och afsänder bref för honom, samt tager afwen wärd om de saker, som passagerare önska lemna i dess händer, hwarå qvitto lemnas. Sakerna kunna få qwarligga tills egaren antingen sjelf afhämtar dem, eller begär att de skola honom tilljändas.

Om personer, som sedan de anländt till Amerika, önska sända penningar till hemmavarande, kunna de erhålla wexlar eller penningeordres å Bolagets huswudkontor i Amerika, **John G. Dahle**, 31 & 33 Broadway, New-York, eller **F. C. Brown**, 32 South Clark Street, Chicago, utan afdrag för besvär, emedan Bolaget blott wilja sälja biljetter, men ej förtjena på wexlar.

De som önska hitsända fribiljetter, (Prepaid Tickets) torde wara försigtiga, att ej köpa dem annorstädes än hos auktoriserade agenter för ångbåtslinien, samt se till, att den önskade liniens namn är tryckt på biljetten. Enligt Amerikansk lag har ingen annan än ångbåtsbolagen, ware sig person eller kompani, rättighet att sälja biljetter på Skandinavien.

Om någon med familj reser till Amerika, kan lätteligen en farm på följande sätt och villkor erhållas:

En landegare öfwerlemnar 160 acres jord samt första årets utfäde jemte de redskap och kreatur, som äro nödvändiga för att bruka den. När grödan är inbergad, delas den så, att jordegaren och jordbrukaren få hälften hwar. Detta är då en farm på så kalladt hälftenbruk.

Om så skulle wara, att flera familjer äro hågade att flytta öfwer till Nya Werlden för att anlägga en ny koloni, är Inman-Liniens generalagent, herr John Odell, beredwillig att resa med öfwer. Han står i direkt förbindelse med flera olika jernvägsbolag, hwilka hafwa land att sälja, äfwen som ditgränsande Homesteadland för nybyggare.

13. Distanserna mellan de olika platserna på vägen till Amerika.

	Engelska.
Från Göteborg via Hull till Liverpool	440 mil.
” Liverpool ” Sandhyoak	2950 ”
” Sandhyoak ” New-York	18 ”
1 Svensk mil är lika med $6\frac{1}{4}$ Amerikansk mil.	

Amerikanska mynt i förhållande till svenska.

1 Dollar i guld eller papper, 100 Centis = 3: 78 eller 3: 80.

Walörer:

1, $2\frac{1}{2}$, 3, 5, 10 och 20 i guld.
1, 2, 5, 10, 20, och 100 i papper.

Längdmått:

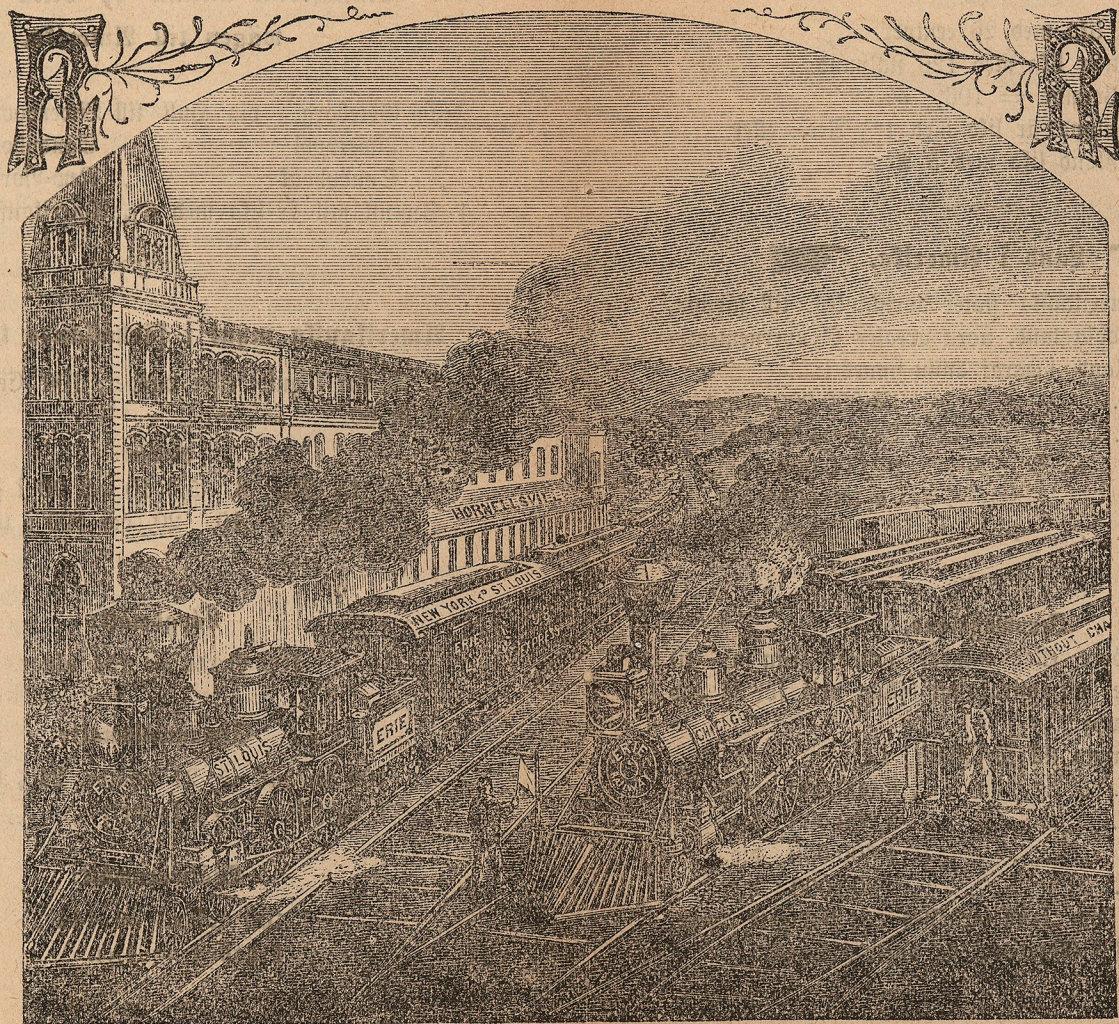
100 Yards = 154 alnar.

Spannmålsmått:

100 bushils = 21 tunnor, $24\frac{1}{2}$ kannor.
1 bushil = $13\frac{1}{2}$ kannor:

Wätwarumått:

100 gallons = $144\frac{3}{5}$.
1 gallon = 1,44.



Wigt:

- 1 ton lika med 20 centner.
 1 centner lika med 120 skålpund.
 100 Pounds = $106\frac{3}{4}$ A.
 1 Tunland är lika med $1\frac{1}{4}$ Acre, eller
 4 Tunland lika med 5 Acre.

Land i Amerika.

I vissa Amerikanska stater bortskänkes, till sådana, som vilja uppodla land, stora arealer Gouvernements- eller Homesteadsland, hvaraf ännu finnes i:

Nebraska	24,000,000	acres
Kansas	23,000,000	d:o.
Minnesota	22,000,000	d:o.
Wisconsin	2,700,000	d:o.
Iowa	50,000	d:o.

Jernvägsland,

som säljes i större eller mindre lotter, från 2—10 dollars pr acre, ett mirakulöst billigt pris för så god jord invid jernväg.

1878 fanns ännu till försäljning i

Dakota	6,000,000	acres
Nebraska	3,200,000	d:o.
Minnesota	1,600,000	d:o.
Wisconsin	800 000	d:o.

Uppllysningar om land erhålles af Bolagets agent, herr John Odell i Göteborg, då porto bifogas.

Inman-Linien

har fr. o. m. 1870 t. o. m. 1881 från Sverige befordrat 38,101 passagerare hvaraf:

1870	2,044.	1877	521.
1871	2,865.	1878	912.
1872	3,379.	1879	3,485.
1873	2,456.	1880	7,585.
1874	895.	från Malmö	1,445.
1875	958.	1881	9,177.
1876	794.	från Malmö	1,635.

Ofwanstående siffror tyckes bewisa att Inmanlinien äfwen i Sverige har vunnit ett alltjemt stigande förtroende.



Erie Jernvägs-Kompaniet

och dess omsorg för

Utvandrare.

Eriebanekompaniet har med systematiskt och outtröttligt ihärdighet bemödat sig om att så ordna allt på deras linier, att främlingar från alla land stola kunna befordras till fullkomlig belåtenhet. Hvad bagaget beträffar så värdas det ytterst väl och handteras med omsorg. Intill 1870 fanns intet amerikanskt jernbanekompani representeradt genom agenter i Europa, likasom det ingensstädes fanns något kontor eller någon agent, som kunde lemna tillförlitliga underrättelser om reseförhållandena i Amerika eller landets belågenhet, dess utsträckning i bördigaste väderstreck m. m., hvilka för en jordbrukare som ämnar sig till Amerika är af oöstadtbart värde.

För dem som hade pålitliga släktingar eller vänner i Nya Werlden, till hvilka de kunde skrifa och förhöra sig om ett och annat, gick det väl an; men de som woro i saknad deraf stodo wid ankomsten till Castlegarden alldeles rådwille hwar de skulle söka sig ett hem. De som genom släktingar hade fått upplysning om hwar de skulle bosätta sig, men ej fått utförlig marschruta, woro i samma förlågenhet, synnerligast om de woro främmande med språket. Wid Castlegarden kunde visserligen några underrättelser erhållas, men för deras tillförlitlighet war ingen säkerhet, ty der omkring uppehöllo sig hänsynslöse

bedragare, som sökte lura de lättrogne främlingarne. Det blef således en nödvändighet, att finna ut något medel hwarmed man kunde omintetgöra denna hydra och sätta en gräns för dessa affyrudda rofferier. Då satte sig Eriebanans styrelse i förbindelse med ångbåtskompanierna och resultatet blef, att man slutligen lyckades skaffa emigranterna ett behöfligt skydd, äfvensom komfort och bekvämlighet, såväl under resorna som wid framkomsten. Kort efter det Eriebanekompaniet satt sig i förbindelse med de ångbåtskompanier som förde emigranter från Europa till Amerika, började kompaniet att låta uppgöra, trycka och utbela kartor öfver sina bansträckningar, samt ordna biljettförsäljningen, så, att emigranten kunde köpa en biljett som gällde både för sjöresan och med bantågen in i landet till bestämmelseorten. För att skydda emigranterna för påträngande winglare af alla nationer, anställdes i Castlegarden tjänstemän från olika stater, så att emigranterna, från hvilken plats de än woro, alltid funno en tolk som talade deras språk och till hvilken de kunde wända sig för att få råd och upplysningar i allt, som befordrade deras väl. Derigenom uppstod snart en allmän tillfredsställelse bland de anländande emigranterna, hwaraf många genom bref från förut afresta släktingar fått uttryckliga warningar, att akta sig för allt och alla som komma i deras väg wid framkomsten till New York. Eriebanans tjänstemän insunno sig i Castlegarden och mottogo de passagerare som skulle fortsätta resan inåt landet, tog hand om deras bagage och tillsåg noga, att emigranterna blefwo befriade från alla obehöriga personer, hvars tjänstvilighet endast gick ut på att bedraga ofunnigheten och ensaluden. Bagaget befordrades fritt från ångaren till last-

wagnarne, passagerarne warnades att gå ut på gatan, utan att ha en tjänsteman i sällskap, och på detta sätt förswunno snart dessa band, som genom kompaniets verksamhet snart insåg, att numera ingenting war att förtjena. Griebanekompaniet byggde sedan rymliga och beqwäma ångfärjor på hwilka de emigranter och deras bagage, som skulle in åt western, besordrades till Jersey City. Genom alla dessa anordningar wann Griebanan förtroende och en hwar insågo fördelen uti, att heldre köpa en genomgående biljett till bestämelseorten, än att köpa biljett blott till landstigningsplatsen och sedan wara underkastad alla möjliga prejerier, innan man nådde resans slut. De som af bolaget köpt jord hafwa alla warit särdeles nöjde och många ha på kort tid nog blifwit förmögne, synnerligast då flera settlat i hwarandras närhet. Öfwerallt uppstod handlande och ofta förporbes klagomål öfwer, att dessa togo allt för stor förtjenst på sina waror. Då beslöt kompaniet att förse alla settlarne med prima waror till inköpspris och inrättade i följd deraf magasinier på alla lämpliga ställen, der emigranterna nu taga sina förnödenheter. Nu erhålles t. ex.

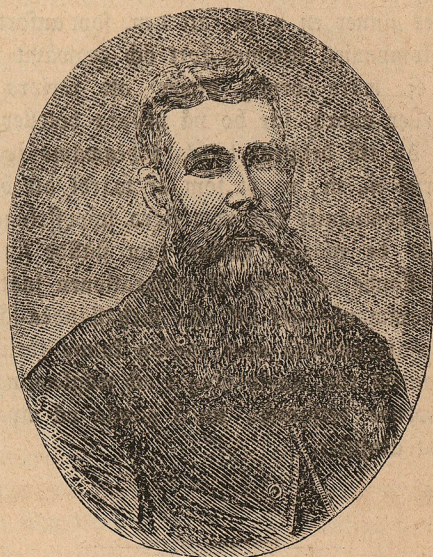
Skandinawiskt råg- eller hwetebröd	pr st. 10 cent	= 35 öre
Röttpastejer, utmärkt goda	" " 10 "	= 35 "
Öst, äkta god wara	" 1/2 15 "	= 57 "
Bolognatorf	" " 15 "	= 57 "
Mjöl	" pott 10 "	= 35 "
Mjöl, en stor kopp	5 "	= 19 "
Raffe, " " "	5 "	= 19 "
Cigarer	pr st. 5 à 10 "	= 19 à 35 öre
Shagtabak	pr packet 5 "	= 19 öre.

Öfwerallt i Amerika ha Griebanekompaniet filialer, der man kan köpa biljett, såväl för hemmawarande från Europa, till hwilken plats i Förenta Staterna som helst,

som ock i Amerika till hwilken plats man will. Öfwerallt utdelas gratis de mest utförliga och tillförlitliga beskrifningar på Griebanekompaniets land, deri man finner allt, som kan wara till gagn för de som ämna emigrera. På tillsägelse tillskändas i Europa boende dylika cirkulär.

Således finner en hwar, att den, som anförtrot sig åt Griebanekompaniet, kommer fort och beqwämt fram, behöfwer ej wara orolig öfwer att förlora hwarken det ena eller andra, får bo på propra hoteller, der mat och allt är till belåtenhet, åta i beqwäma spårwagnar till logierna m. m., något som är wärddt att beaktas.

Griebanekompaniet har med stora uppoffringar lyckats bryta alla de många hinder, som ställde sig emot ett tillfredsställande ordnande af emigrationen inåt western; men nu sammanhänger ock alla förhållanden så systematiskt, att emigranterna utan tvekan kunna förlita sig på, att kompaniets råd, upplysningar och wägledning är wärd det förtroende det samma nu i gamla och nya werlden så obeladt åtnjuter.



JOHN ODELL.

Inman-Liniens
General-Agent i Sverige.

JOHN ODELL & C:o,

Agentur, Spedition & Inkasso.

Säljer

VEXLAR PÅ AMERIKA

efter lägsta kurs.

ALLA SORTERS

GULD-, SILFVER- & PAPPERSMYNT

in- och utvexlas efter dagens kurs.

LAGER

A F

GAS- & FOTOGÉN-OLJOR

SAMT ÖFRIGA

AMERIKANSKA PRODUKTER

och

FABRIKATER

till billigaste priser.

Inman-Liniens
Kongl. Bussw dagentur
i
Sverige.



Göteborg.
23. Höpmangatan 23,
samt i Malmö wid Rajen.

John Odell.